



4. November 2014

## **Mediathek Wallis – Sitten**

### **Eröffnung eines neuen Ausbildungsrestaurants der Orif**

**(IVS).- Der Einzug der Mediathek Wallis markierte im vergangenen August den Abschluss der ersten Umbauphase der ehemaligen Zeughäuser in Sitten. Die Eröffnung des Restaurants «Le Trait d'union» der Westschweizer Organisation für berufliche Eingliederung und Ausbildung (Orif) ist ein wichtiger Meilenstein in Richtung eines einzigartigen Kulturzentrums in unserem Kanton und in der Stadt Sitten.**

#### **Eine Verbindung zwischen Kultur und Gesellschaft**

Anfang 2013 lud die Dienststelle für Kultur mehrere Institutionen für berufliche Eingliederung oder Ausbildung ein, ein Angebot für den Aufbau und Betrieb des künftigen Restaurants des Kulturzentrums zu formulieren, welches die Mediathek Wallis und das Staatsarchiv beherbergen wird. Berücksichtigt wurde der Vorschlag für ein Ausbildungsrestaurant der Westschweizer Organisation für berufliche Eingliederung und Ausbildung (Orif). Die Erfahrung und die herausragende Qualität der Ausbildungsstrukturen, welche Orif in der Westschweiz betreibt – namentlich das Restaurant «Petits Pois Carottes» in Conthey sowie «Sur le Pont» im Genfer La-Praille-Quartier – waren für diese Wahl ausschlaggebend.

#### **Kultur, Berufsbildung, wirtschaftliche Anforderungen**

Das neue Ausbildungsrestaurant der Orif stellt eine Verbindung zwischen beruflicher Fachausbildung und Walliser Kultur her. Dank diesem Konzept können sechs junge Menschen, deren schulische Laufbahn von Schwierigkeiten geprägt war, ausgebildet werden. Zur Ausbildung gehört der direkte Kontakt mit der Kundschaft entsprechend den tatsächlichen Anforderungen in der Arbeitswelt. Orif-Mitarbeitende betreuen dabei die Auszubildenden, allesamt Ausbilder und erfahrene Berufsleute im Bereich Küche und Service.

#### **«Trait d'union» – Symbol der Verbindung**

Das neue Restaurant soll ein Ort der Gemütlichkeit im Kulturzentrum Zeughaus in der Stadt Sitten und für das Wallis werden. Der Name «Le Trait d'union» – Bindestrich – ist deshalb sehr passend gewählt. Das Ausbildungsrestaurant von Orif ist ein Symbol für das Zusammentreffen von Arbeitswelt, Eingliederung, Ausbildung und Kultur. Die Begegnung zwischen Mediathek und Orif, zwei Institutionen, die sich für Ausbildung, Betreuung engagieren, ist sinnbildlich. «Le Trait d'union» trägt zur Stärkung der Werte bei, für welche die Mediathek Wallis eintritt: Ein Ort, der allen offen steht, Einzelpersonen wie Gruppen, ein Ort der Kultur im Dienst des Entdeckens und der Persönlichkeitsentwicklung, ein Ort der Öffnung, der Verbindung und des Miteinanders.



## Hinweis an die Redaktionen

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen folgende Personen zur Verfügung:

- **Esther Waeber-Kalbermatten**, Vorsteherin des Departements für Gesundheit, Soziales und Kultur, Tel. 079 248 07 80
- **Jacques Cordonier**, Chef der Dienststelle für Kultur, [jacques.cordonier@admin.vs.ch](mailto:jacques.cordonier@admin.vs.ch), Tel. 079 402 36 41
- **Laurent Kobi**, Leiter Kommunikation Orif, [laurent.kobi@orif.ch](mailto:laurent.kobi@orif.ch), 079 409 30 50

**Medienmitteilung und Illustrationen finden Sie hier:** [www.vs.ch/kultur](http://www.vs.ch/kultur) > [Kommunikation und Medien > Medienmitteilung](#)

**Informationen über Orif:** [www.orif.ch](http://www.orif.ch)

**Informationen zu den Bauarbeiten:** [www.centre-culture-sion.ch](http://www.centre-culture-sion.ch)  
und <http://chroniques-pratifori.blogspot.ch/>